MARKA
WYROBY WEŁNIANE

Wojciech Traczyk, Podhalańska 14, 34- 700 Rabka Zdrój, Polska +48 531 571 831

PL - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA – PANTOFLE DOMOWE

1. Informacje ogólne
Produkt: Pantofle domowe
Typ: Obuwie do użytku wewnętrznego
Przeznaczenie: Do codziennego noszenia w warunkach domowych
Użytkownik: Osoby dorosłe lub dzieci (zgodnie z rozmiarem)

2. Zastosowanie produktu
Pantofle przeznaczone są do poruszania się po pomieszczeniach mieszkalnych. Zapewniają komfort, izolację termiczną oraz ograniczają kontakt stóp z zimnym lub twardym podłożem.

3. Instrukcja użytkowania
3.1 Zakładanie

- Upewnij się, że pantofle są czyste i suche.
- Załóż pantofle na odpowiednie stopy (prawy na prawą, lewy na lewą).
- Sprawdź, czy dobrze przylegają, nie powodują ucisku ani dyskomfortu.

3.2 Noszenie

- Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Unikać kontaktu z wodą, śniegiem, błotem oraz innymi czynnikami zewnętrznymi.
- Nie używać na zewnątrz, szczególnie w warunkach wilgotnych lub śliskich.

4. Konserwacja i czyszczenie

- Pantofle tekstylne: prać ręcznie w letniej wodzie z delikatnym detergentem; suszyć w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła.
- Pantofle z wkładką piankową lub gumową podeszwą: przetrzeć wilgotną ściereczką z łagodnym środkiem czyszczącym; nie moczyć całkowicie.
- Pantofle skórzane: czyścić miękką, wilgotną szmatką; przy silnych zabrudzeniach stosować dedykowany środek do pielęgnacji skóry.
- Nie prać w pralce, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie wybielać.

5. Przechowywanie

- Przechowywać w suchym, przewiewnym miejscu.
- Unikać ekspozycji na słońce, wilgoć i wysoką temperaturę.
- Nie zgniatać – grozi deformacją.

6. Uwagi bezpieczeństwa

- Nie używać na śliskich lub mokrych powierzchniach – ryzyko poślizgnięcia.
- Przy uszkodzeniach (rozdarcie, oderwana podeszwa) zaprzestać użytkowania.
- Chronić przed dziećmi i zwierzętami domowymi.

7. Utylizacja
Po zużyciu pantofle należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami o odpadach tekstylnych. Jeśli wykonane są z materiałów naturalnych i są w dobrym stanie, można przekazać je do punktów zbiórki używanej odzieży.

Dziękujemy za wybór naszego produktu. W razie pytań lub reklamacji prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

MARKA
WYROBY WEŁNIANE

Wojciech Traczyk, Podhalańska 14, 34- 700 Rabka Zdrój, Polska +48 531 571 831

🇬🇧 ENGLISH

USER MANUAL – HOUSE SLIPPERS

1. General Information
Product: House slippers
Type: Footwear for indoor use
Purpose: Daily wear in home environments
User: Adults or children (as per size)

2. Product Use
Slippers are designed to protect and keep feet warm when walking indoors. They provide comfort, thermal insulation, and prevent contact with cold or hard surfaces.

3. Usage Instructions
3.1 Putting On
- Ensure slippers are clean and dry.
- Wear the correct slipper on each foot (right on right, left on left).
- Check they fit snugly without pressure or discomfort.

3.2 Wearing
- Use only indoors.
- Avoid water, snow, mud, or other outdoor elements.
- Do not use outdoors, especially on wet or slippery surfaces.

4. Maintenance and Cleaning
- Textile slippers: Hand wash in lukewarm water with mild detergent; air dry at room temperature away from heat sources.
- Slippers with foam insert or rubber sole: Wipe with a damp cloth and mild cleaner; do not submerge.
- Leather slippers: Clean with a soft damp cloth; use a leather care product on heavier stains.
- Do not machine wash, tumble dry, or bleach.

5. Storage
- Store in a dry, ventilated location.
- Avoid prolonged exposure to sun, moisture, or high heat.
- Do not crush – it may deform them.

6. Safety Notes
- Do not use on slippery or wet floors – risk of slipping.
- Discontinue use if damaged (tears, sole detachment).
- Keep out of reach of children and pets.

7. Disposal
Dispose of worn-out slippers in accordance with local textile waste regulations. Natural-material slippers in good condition can be donated to clothing collection points.

Thank you for choosing our product. For queries or complaints, please contact customer service.

MARKA
WYROBY WEŁNIANE

Wojciech Traczyk, Podhalańska 14, 34- 700 Rabka Zdrój, Polska +48 531 571 831

🇩🇪 DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG – HAUSSCHUHE

1. Allgemeine Informationen
Produkt: Hausschuhe
Typ: Schuhwerk für den Innenbereich
Verwendungszweck: Tägliches Tragen zuhause
Nutzer: Erwachsene oder Kinder (je nach Größe)

2. Produktanwendung
Die Hausschuhe schützen die Füße und halten sie beim Gehen in Innenräumen warm. Sie bieten Komfort, thermische Isolation und verhindern Kontakt mit kalten oder harten Böden.

3. Gebrauchsanleitung
3.1 Anziehen
- Stellen Sie sicher, dass die Hausschuhe sauber und trocken sind.
- Ziehen Sie die richtige Hausschuhseite (rechts auf rechts, links auf links) an.
- Prüfen Sie, ob sie gut sitzen und keinen Druck oder Unbehagen verursachen.

3.2 Tragen
- Nur in Innenräumen verwenden.
- Kontakt mit Wasser, Schnee, Schlamm und äußeren Einflüssen vermeiden.
- Nicht im Freien nutzen, besonders nicht auf nassen oder glatten Flächen.

4. Pflege und Reinigung
- Textilhausschuhe: Handwäsche in lauwarmem Wasser mit mildem Reinigungsmittel; lufttrocknen, fern von Wärmequellen.
- Hausschuhe mit Schaumsohle oder Gummisohle: Abwischen mit feuchtem Tuch und mildem Reiniger; nicht eintauchen.
  Lederschuhe: Mit weichem, feuchtem Tuch reinigen; bei stärkeren Verschmutzungen Lederpflege verwenden.
- Nicht waschmaschinengeeignet, nicht im Trockner trocknen, nicht bleichen.

5. Aufbewahrung
- Trocken und gut belüftet lagern.
- Lange Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und hohe Temperaturen vermeiden.
- Nicht zerdrücken, da dies das Schuhwerk verformen kann.

6. Sicherheitshinweise
- Auf rutschigen oder nassen Böden nicht verwenden – Rutschgefahr.
- Bei Beschädigungen (Risse, Ablösung der Sohle) Nutzung einstellen.
- Bitte außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.

7. Entsorgung
Entsorgen Sie Hausschuhe gemäß örtlicher Textilabfallbestimmungen. Hausschuhe aus Naturmaterialien in gutem Zustand können auch gespendet werden.
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bei Fragen oder Reklamationen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

MARKA
WYROBY WEŁNIANE

Wojciech Traczyk, Podhalańska 14, 34- 700 Rabka Zdrój, Polska +48 531 571 831

🇫🇷 FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI – PANTOUFLES

1. Informations générales
Produit : Pantoufles
Type : Chaussures d'intérieur
Usage : Usage quotidien à la maison
Utilisateur : Adultes ou enfants (selon la taille)

2. Utilisation du produit
Les pantoufles sont conçues pour protéger et réchauffer les pieds à l'intérieur. Elles offrent confort, isolation thermique et évitent le contact avec un sol froid ou dur.

3. Mode d'emploi
3.1 Enfilage
- Veillez à ce que les pantoufles soient propres et sèches.
- Enfilez la pantoufle droite à droite et la gauche à gauche.
- Vérifiez qu'elles sont bien ajustées et ne provoquent ni pression ni inconfort.

3.2 Port
- À utiliser uniquement à l'intérieur.
- Éviter le contact avec l'eau, la neige, la boue et les éléments extérieurs.
- Ne pas utiliser à l'extérieur, notamment sur des surfaces humides ou glissantes.

4. Entretien et nettoyage
- Pantoufles textiles : laver à la main à l'eau tiède avec un détergent doux ; sécher à l'air, à température ambiante et à l'écart de toute source de chaleur.
- Pantoufles à semelle en mousse ou caoutchouc : nettoyer avec un chiffon humide et un nettoyant doux ; ne pas immerger.
- Pantoufles en cuir : nettoyer avec un chiffon doux humide ; en cas de salissure importante, utiliser un produit d'entretien du cuir.
- Ne pas laver en machine, ne pas passer au sèche-linge, ne pas utiliser de javel.

5. Stockage
- Conserver dans un endroit sec et aéré.
- Éviter une exposition prolongée au soleil, à l'humidité ou à la chaleur.
- Ne pas écraser – cela risquerait de les déformer.

6. Sécurité
- Ne pas utiliser sur surfaces glissantes ou mouillées – risque de chute.
- En cas de détérioration (déchirure, semelle détachée), cesser toute utilisation.
- Tenir hors de portée des enfants et animaux.

7. Élimination
Jeter les pantoufles usagées selon les règlements locaux sur les déchets textiles. Les modèles en matériaux naturels en bon état peuvent être donnés à des points de collecte.

Merci d'avoir choisi notre produit. Pour toute question ou réclamation, veuillez contacter notre service client.

MARKA
WYROBY WEŁNIANE

Wojciech Traczyk, Podhalańska 14, 34- 700 Rabka Zdrój, Polska +48 531 571 831

🇮🇹 ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO – PANTOFOLE

1. Informazioni generali
Prodotto: Pantofole
Tipo: Calzature da interno
Scopo: Uso quotidiano in casa
Utente: Adulti o bambini (in base alla taglia)
2. Utilizzo del prodotto
Le pantofole proteggono e riscaldano i piedi durante il cammino in casa. Offrono comfort, isolamento termico ed evitano il contatto con superfici fredde o dure.
3. Istruzioni per l'uso
3.1 Come indossarle
- Verificare che le pantofole siano pulite e asciutte.
- Indossare la pantofola destra sul piede destro e la sinistra su quello sinistro.
- Controllare che aderiscano bene senza causare pressione o fastidio.

3.2 Utilizzo
- Usare solo in ambienti interni.
- Evitare contatto con acqua, neve, fango o agenti esterni.
- Non utilizzare all'aperto, soprattutto su superfici bagnate o scivolose.

4. Cura e pulizia
- Pantofole in tessuto: lavare a mano in acqua tiepida con detersivo delicato; far asciugare all'aria a temperatura ambiente lontano da fonti di calore.
- Pantofole con soletta in schiuma o suola in gomma: pulire con un panno umido ed un detergente delicato; non immergere.
- Pantofole in pelle: pulire con un panno morbido e umido; in caso di sporco importante, usare un prodotto specifico per pelle.
- Non lavare in lavatrice, non asciugare in asciugatrice, non candeggiare.

5. Conservazione
- Conservare in luogo asciutto e ben ventilato.
- Evitare esposizione prolungata al sole, all'umidità o al calore.
- Non schiacciare – potrebbero deformarsi.

6. Sicurezza
- Non utilizzare su superfici scivolose o bagnate – rischio di caduta.
- Se si notano danni (strappi, suola staccata), interrompere l'uso.
- Tenere lontano da bambini e animali domestici.

7. Smaltimento
Smaltire le pantofole usate secondo le norme locali sui rifiuti tessili. Quelle in materiali naturali in buono stato possono essere donate.
Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Per domande o reclami, contattare il servizio clienti.

MARKA
WYROBY WEŁNIANE

Wojciech Traczyk, Podhalańska 14, 34- 700 Rabka Zdrój, Polska +48 531 571 831

🇪🇸 ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO – ZAPATILLAS DE CASA

1. Información general
Producto: Zapatillas de casa
Tipo: Calzado para uso interior
Propósito: Uso diario en el hogar
Usuario: Adultos o niños (según la talla)

2. Uso del producto
Las zapatillas están diseñadas para proteger y mantener los pies calientes mientras se camina dentro de casa. Ofrecen confort, aislamiento térmico y evitan el contacto con superficies frías o duras.

3. Instrucciones de uso
3.1 Poner las zapatillas

- Asegúrate de que estén limpias y secas.
- Coloca la zapatilla derecha en el pie derecho y la izquierda en el pie izquierdo.
- Comprueba que se ajusten bien sin causar presión o incomodidad.

3.2 Uso

- Utilizar solo en interiores.
- Evitar el contacto con agua, nieve, barro y otros elementos externos.
- No usar en exteriores, especialmente en superficies mojadas o resbaladizas.

4. Mantenimiento y limpieza

- Zapatillas textiles: lavar a mano con agua tibia y detergente suave; secar al aire a temperatura ambiente, lejos de fuentes de calor.
- Zapatillas con plantilla de espuma o suela de goma: limpiarlas con un paño húmedo y un limpiador suave; no sumergirlas.
- Zapatillas de cuero: limpiar con un paño suave y húmedo; en caso de suciedad intensa, usar un producto específico para cuero
- No lavar en lavadora, no secar en secadora, no usar lejía.

5. Almacenamiento

- Guardarlas en un sitio seco y bien ventilado.
- Evitar la exposición prolongada al sol, la humedad o altas temperaturas.
- No aplastarlas – esto puede deformarlas.

6. Seguridad

- No usar en suelos resbaladizos o húmedos – riesgo de caída.
- Si presentan daños (desgarros, suela desprendida), dejar de usarlas.
- Mantener fuera del alcance de niños y mascotas.

7. Eliminación
Desechar las zapatillas usadas según la normativa local de residuos textiles. Las que están en buen estado y hechas de materiales naturales pueden donarse.
Gracias por elegir nuestro producto. Para consultas o reclamaciones, contacte con el servicio de atención al cliente.

MARKA
WYROBY WEŁNIANE

Wojciech Traczyk, Podhalańska 14, 34- 700 Rabka Zdrój, Polska +48 531 571 831

🇧🇪 NEDERLANDS (BELGISCH)

GEBRUIKSAANWIJZING – PANTOFFELS

1. Algemene informatie
Product: Pantoffels
Type: Schoeisel voor binnenshuis
Doel: Dagelijks gebruik thuis
Gebruiker: Volwassenen of kinderen (volgens maat)
2. Gebruik van het product
Pantoffels zijn ontworpen om de voeten te beschermen en warm te houden bij het lopen binnenshuis. Ze bieden comfort, thermische isolatie en voorkomen contact met koude of harde vloeren.
3. Gebruiksaanwijzing
3.1 Aandoen
- Zorg dat de pantoffels schoon en droog zijn.
- Trek de rechterpantoffel aan op de rechtervoet en de linkerpantoffel op de linkervoet.
- Controleer of ze goed passen, zonder druk of ongemak.

3.2 Draagwijze
- Alleen binnenshuis dragen.
- Vermijd contact met water, sneeuw, modder of andere externe elementen.
- Niet buitenshuis gebruiken, vooral niet op natte of gladde oppervlakken.

4. Onderhoud en reiniging
- Textiele pantoffels: met de hand wassen in lauw water en mild wasmiddel; lucht drogen bij kamertemperatuur, uit de buurt van warmtebronnen.
- Pantoffels met schuiminlegzool of rubbers zool: afnemen met een vochtige doek en mild reinigingsmiddel; niet onderdompelen.
- Lederen pantoffels: schoonmaken met een zachte, vochtige doek; bij zware vervuiling een specifiek lederonderhoudsproduct gebruiken.
- Niet in de wasmachine wassen, niet in de droger, niet bleken.

5. Opslag
- Bewaren op een droge, goed geventileerde plaats.
- Langdurige blootstelling aan zon, vochtigheid of hitte vermijden.
- Niet samenpersen – vervorming kan optreden.

6. Veiligheidsinstructies
- Niet gebruiken op gladde of natte vloeren – risico op uitglijden.
- Bij beschadiging (scheuren, loslatende zool) gebruik staken.
- Buiten bereik van kinderen en huisdieren bewaren.

7. Verwijdering
Pantoffels die niet meer gebruikt worden, afvoeren volgens lokale textielafvalregels. Pantoffels in goede staat van natuurlijke materialen kunnen gedoneerd worden.
Bedankt voor uw keuze van ons product. Voor vragen of klachten kunt u contact opnemen met onze klantendienst.

MARKA
WYROBY WEŁNIANE

Wojciech Traczyk, Podhalańska 14, 34- 700 Rabka Zdrój, Polska +48 531 571 831

🇳🇱 NEDERLANDS (ALGEMEEN)

GEBRUIKSAANWIJZING – PANTOFFELS

1. Algemene informatie
Product: Pantoffels
Type: Schoeisel voor binnenshuis
Doel: Dagelijks gebruik thuis
Gebruiker: Volwassenen of kinderen (volgens maat)

2. Gebruik
Pantoffels beschermen de voeten en houden ze warm bij lopen binnenshuis. Ze bieden comfort, isolatie en voorkomen contact met koude of harde vloeren.

3. Gebruiksmethode
3.1 Aandoen
- Zorg dat pantoffels schoon en droog zijn.
- Trek de rechterpantoffel aan op de rechtervoet en de linkerpantoffel op de linkervoet.
- Controleer of ze comfortabel zitten zonder druk.

3.2 Draagwijze
- Alleen binnenshuis dragen.
- Vermijd contact met water, sneeuw, modder en andere externe factoren.
- Niet buiten dragen, vooral niet op natte of gladde oppervlakken.

4. Onderhoud en schoonmaak
- Textiele pantoffels: met de hand wassen in lauw water met mild wasmiddel; lucht drogen, uit de buurt van hitte.
- Pantoffels met schuim- of rubbersoel: schoonmaken met vochtige doek en mild reinigingsmiddel; niet nat maken.
- Lederen pantoffels: reinigen met zachte, vochtige doek; bij zware vervuiling lederonderhoud gebruiken.
- Niet wassen in wasmachine, niet drogen in droogtrommel, niet bleken.

5. Opslag
- Bewaren op droge, geventileerde plek.
- Blootstelling aan zon, vocht of hitte vermijden.
- Niet plat drukken – vervorming mogelijk.

6. Veiligheid
- Niet gebruiken op natte of gladde vloeren – kans op uitglijden.
- Bij schade (scheuren, loszittende zool) gebruik stoppen.
- Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden.

7. Verwijdering
Pantoffels die niet meer bruikbaar zijn, volgens lokale regelgeving afvoeren als textielafval. Pantoffels in goede staat kunnen gedoneerd worden.
Dank u voor uw keuze. Voor vragen of klachten kunt u terecht bij de klantendienst.